





D.. u....... S..... d......po....... s.... m...... 17 Xbris 1825

Otoś

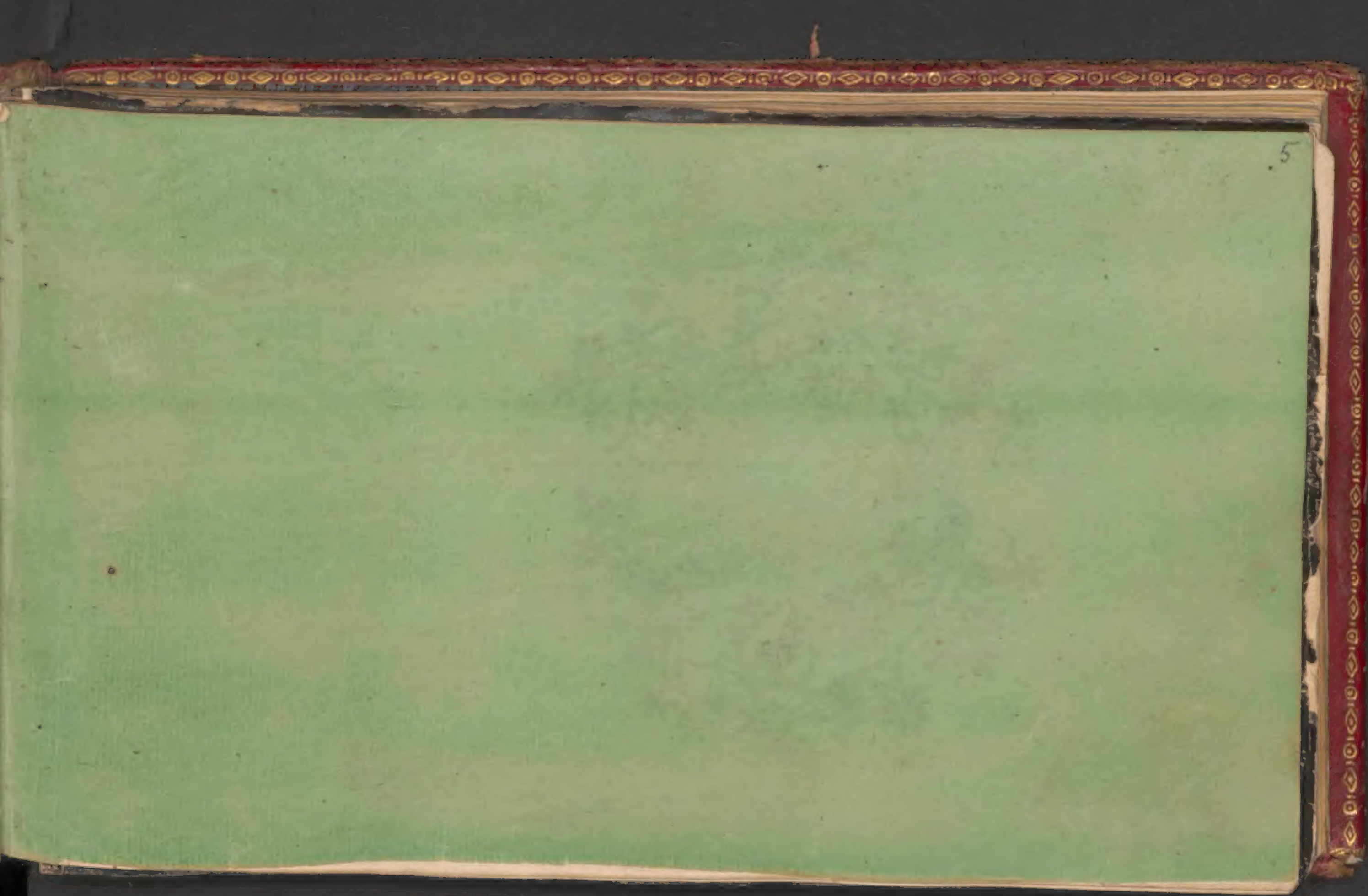
nieznajomy ten sztambuch kupiony we Lwowie
u Kielawy naprzeciw katedry 3/9 1923
Dla Leli
Mo.

Otoski



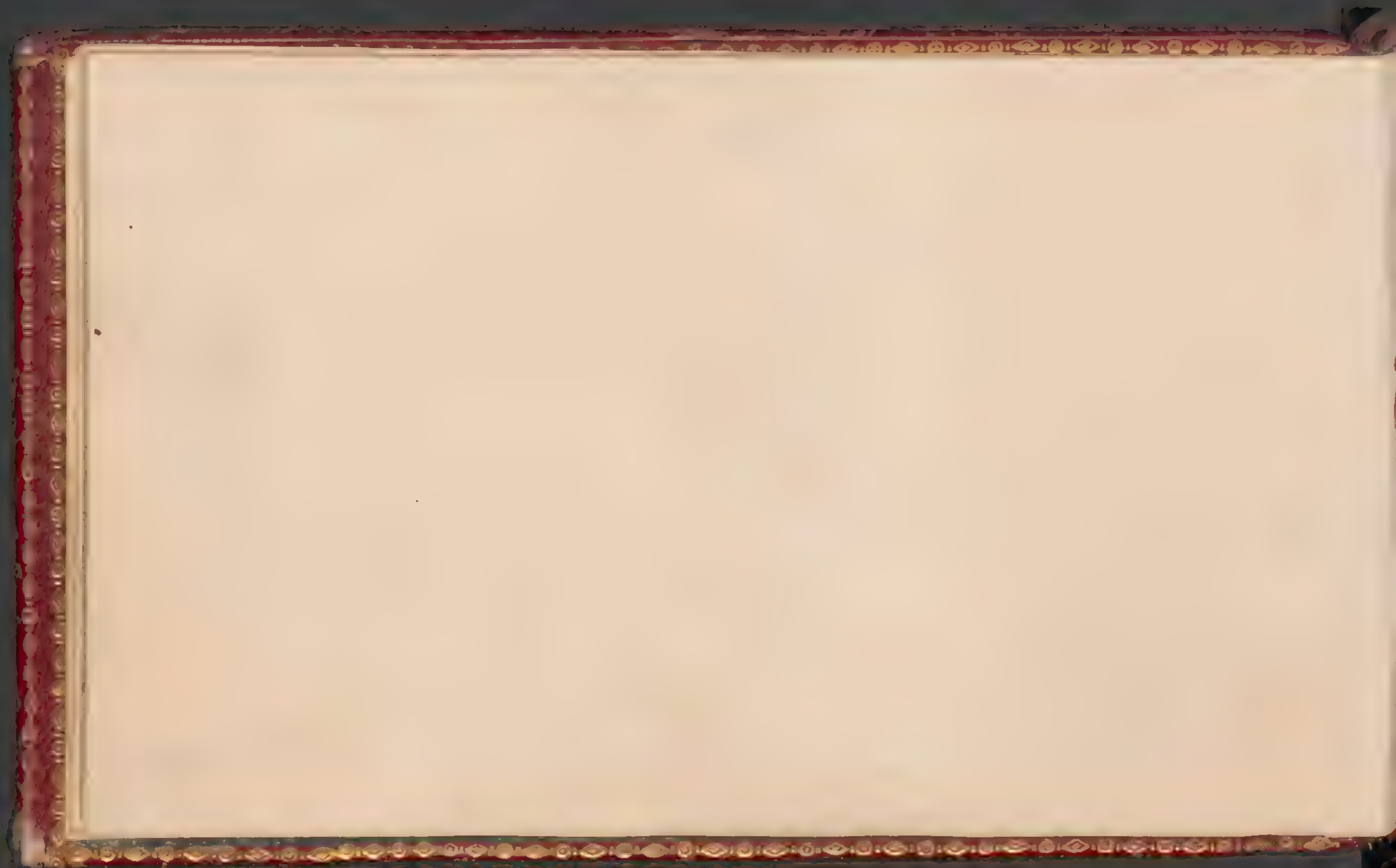










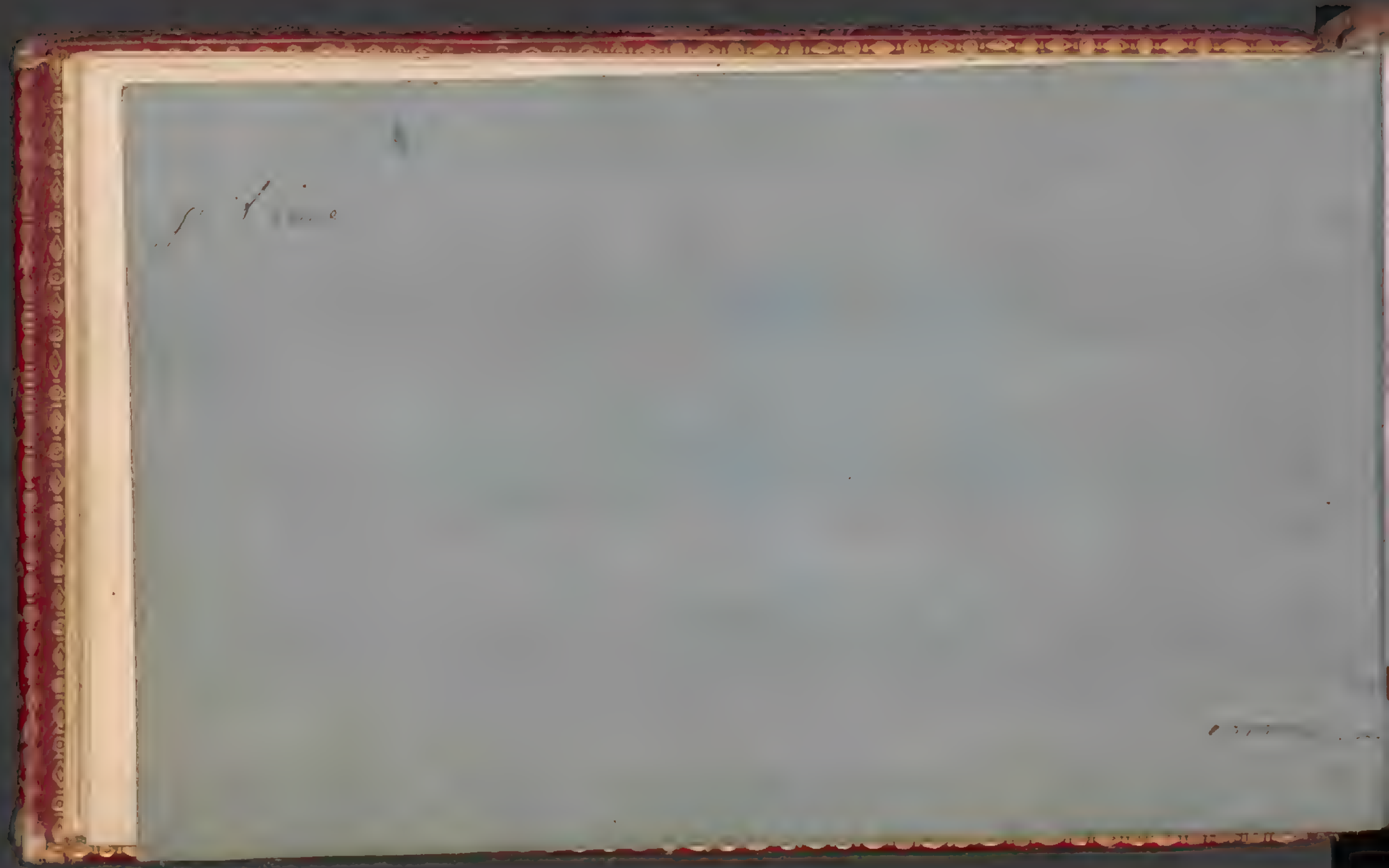


Si les voeux modestes d'une amie
Contribuent au bonheur de la vie
Que la Votre semée de fleurs
N'offrant que l'image du bonheur
Parmi les jeux et le plaisir
Vous retrace mon souvenir

Jarnozel le 18/7 1829

J. L.







Jako kwiat motylom gdy za wiosny powiewem
~~z mórz wynurzonej~~ Cecimiran ~~który w otchłani~~
na skrzydłach jaskółek przepada i z tchem
z mórz wynurzonej [illegible] który
Wiedzie, Dzieci rośnie do pogody,
i wiek na ustach a królowanie kwiaty
i [illegible] myśli jego [illegible]
Ciągle myślimy i myśli jeszcze [illegible]
Wrzenie ulewi i miłość w otchłani
Rozlewa jasność w serce i tęż w oku:
Podobnie piękność mobi z łonem Dzieci;
Jak bystre lata i tak dziewczyna świecie,

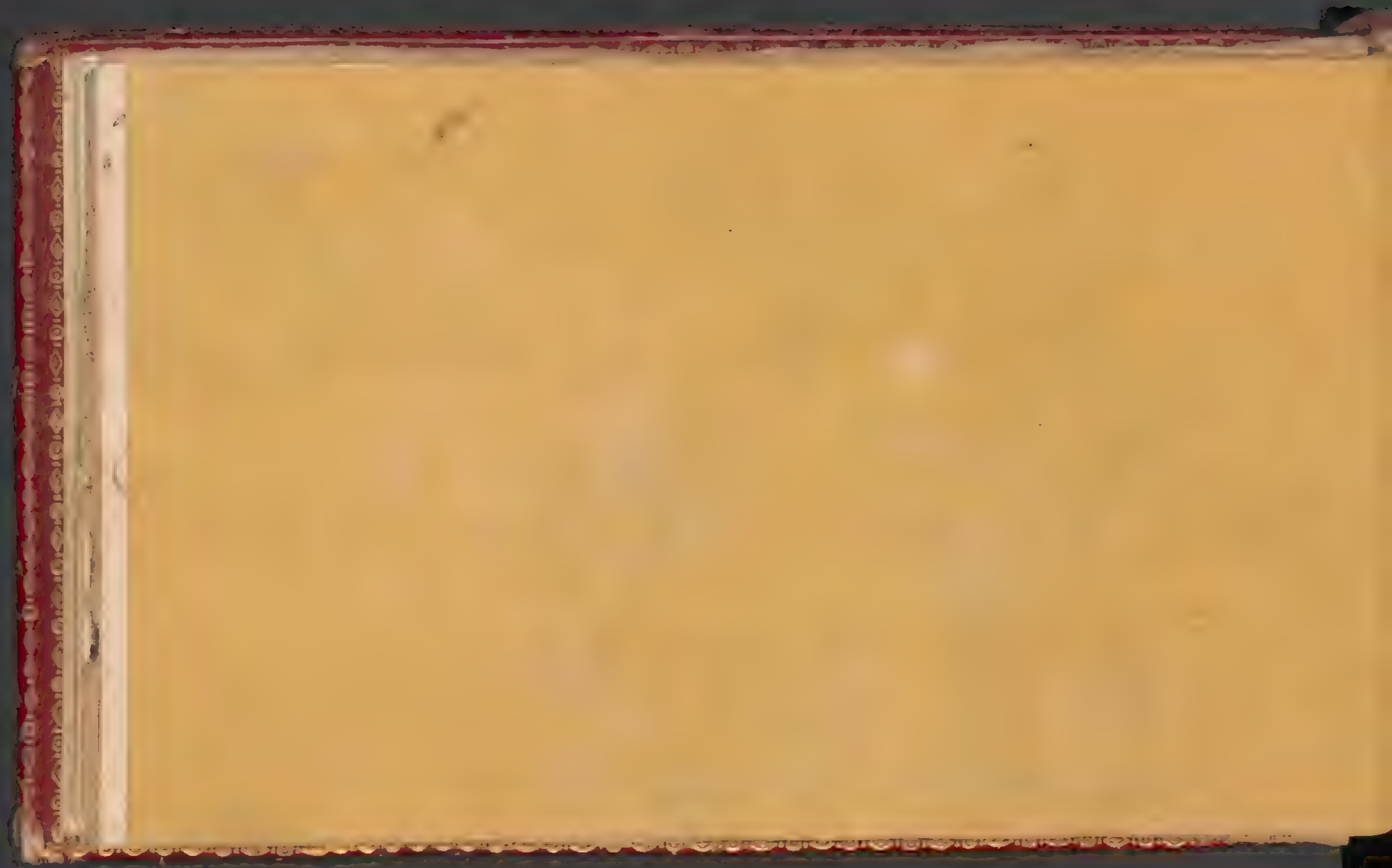
Do Twoich stóp, co rodzinne [illegible] mi,
Ponieś miasto — Tony ~~[illegible]~~ [illegible] Twoimi,
Ten [illegible] w swe myślimiem wypadki;
I motylowi i ptaszkowi biada!
Choć [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],
Igraszka Dziecka, lub ofiara [illegible].
Cacko na którym rządzi chwili [illegible],
Szczytko [illegible] gdy je mamy w dłoni —
A gdy wiek bawi i wiersz przeminie,
Zamiast wiek lecz — lub samotni [illegible]
Czy [illegible] [illegible] gdy serce [illegible]
Czyli [illegible] [illegible] [illegible]?
Kołysce [illegible] [illegible] czyż mnie

Latać jak dawniej z kwiatków na kwiaty!
W piękności w jednej minęła godzinie,
Czyż [illegible] [illegible] na wieki zaginie?
Szczęście motylów co pod niebem lata
Nie [illegible] w doli [illegible] brata.
Też piękna, ha nas nie ktoś była!
Lecz dla płci utrosnej ma zawsze z motyla,
Piękność nad każdym [illegible] Twą była
Wd siostr upadkiem — tylko się nas mija.

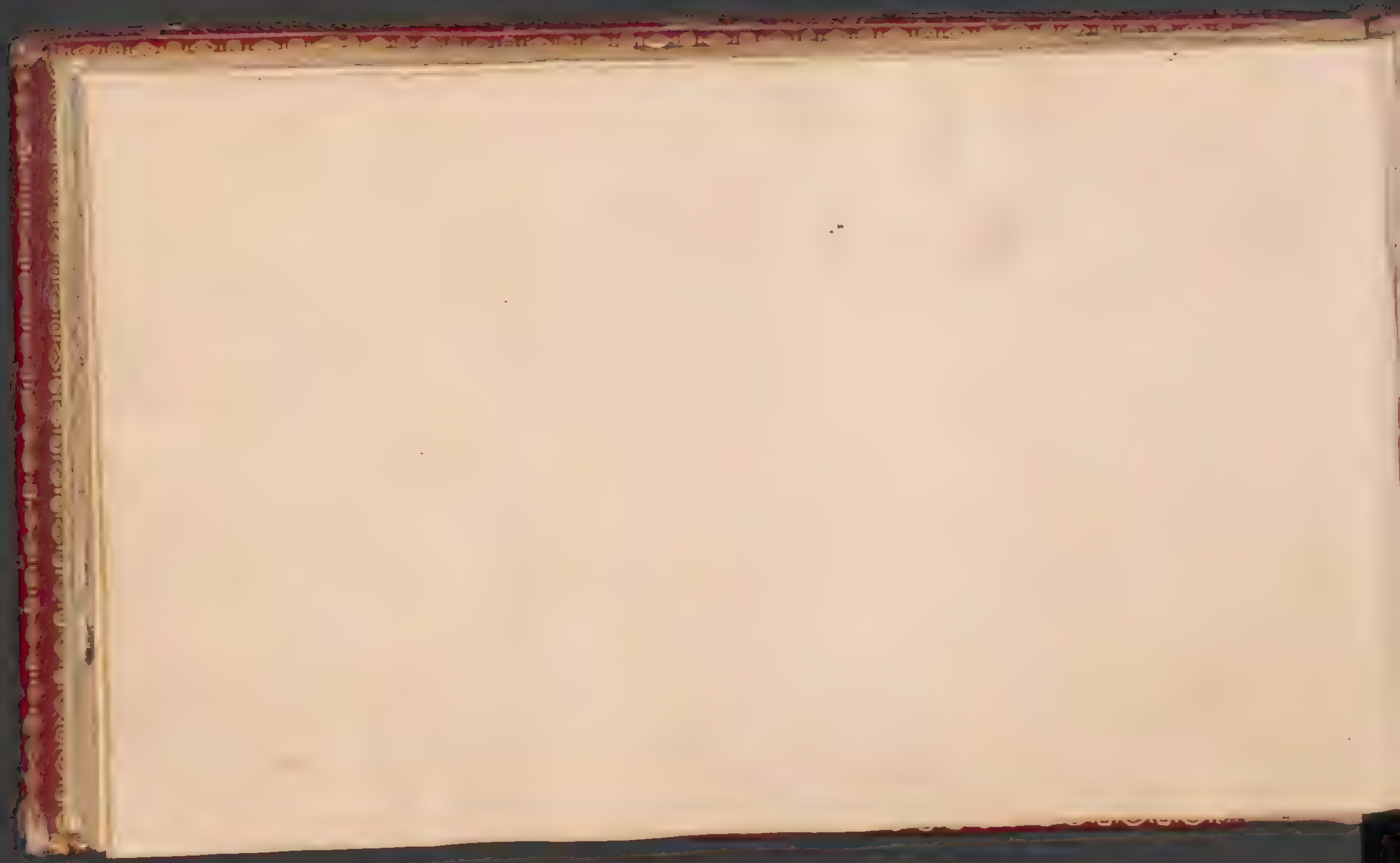
[illegible] Ad. Mickiewicz

[illegible] 21 [illegible]













[illegible] à Karlsbad.

Souvenez-vous bien si [illegible] les ans 2
Que la flamme du Volcan [illegible] de nouveau.
Par tes propres larmes, [illegible] d'un [illegible]
Et aux fonds des [illegible] tombe [illegible].
Je [illegible] plus ~~de~~ Patrie.
Ma Chaumière que [illegible] !

[illegible]

$\frac{9}{8}$ 40 [illegible]

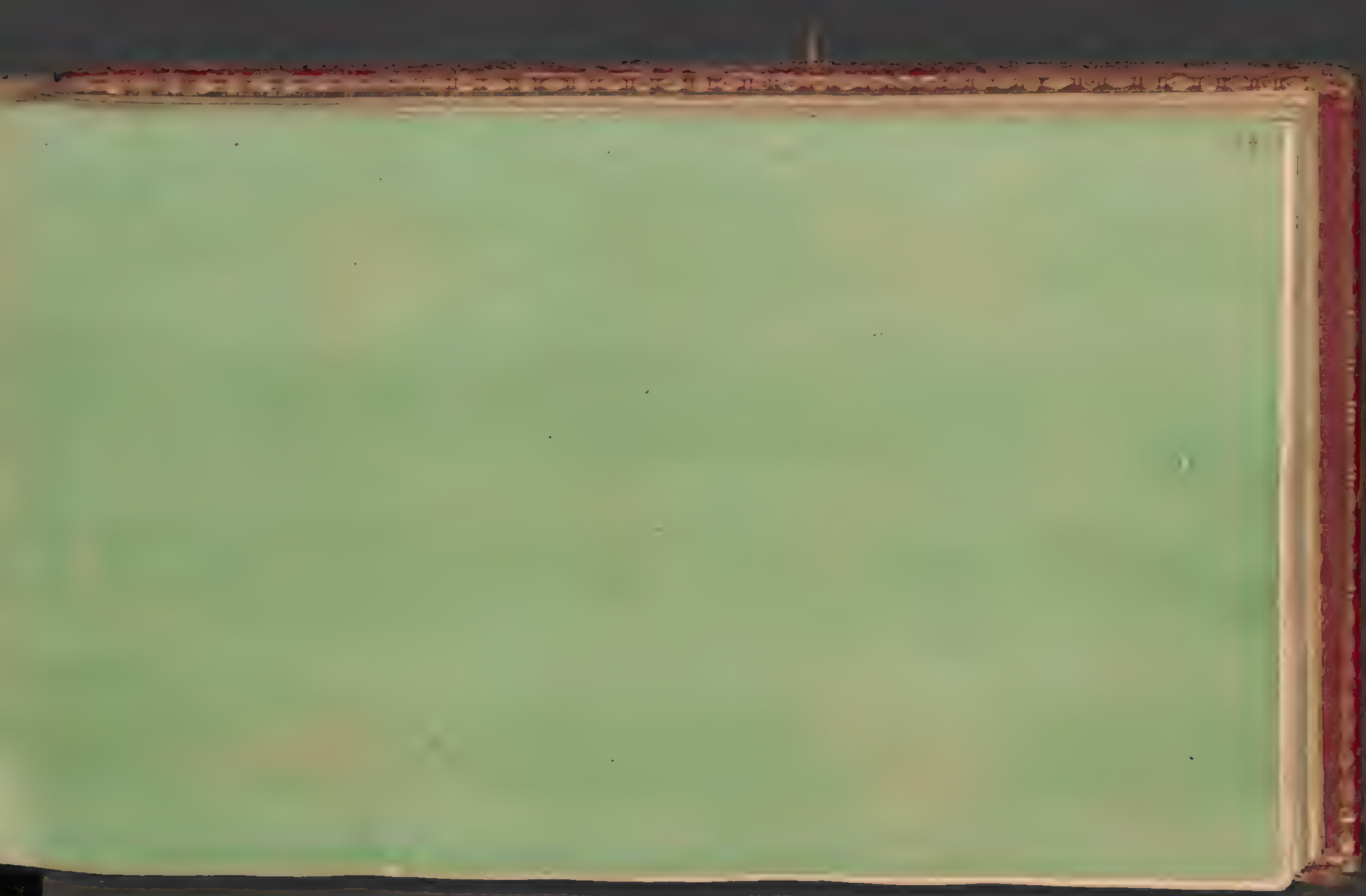


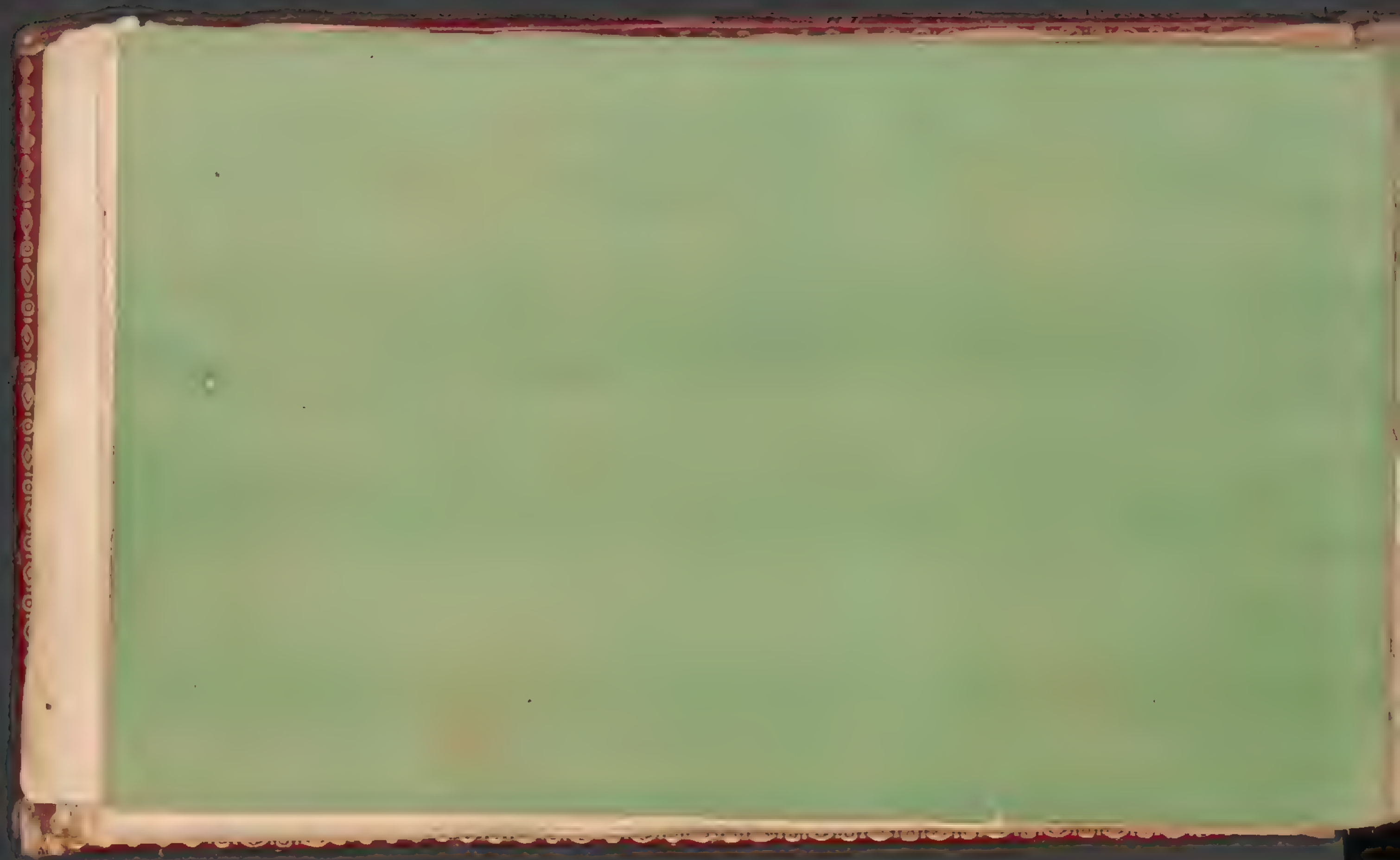
~~Prawda ona [illegible] latać~~

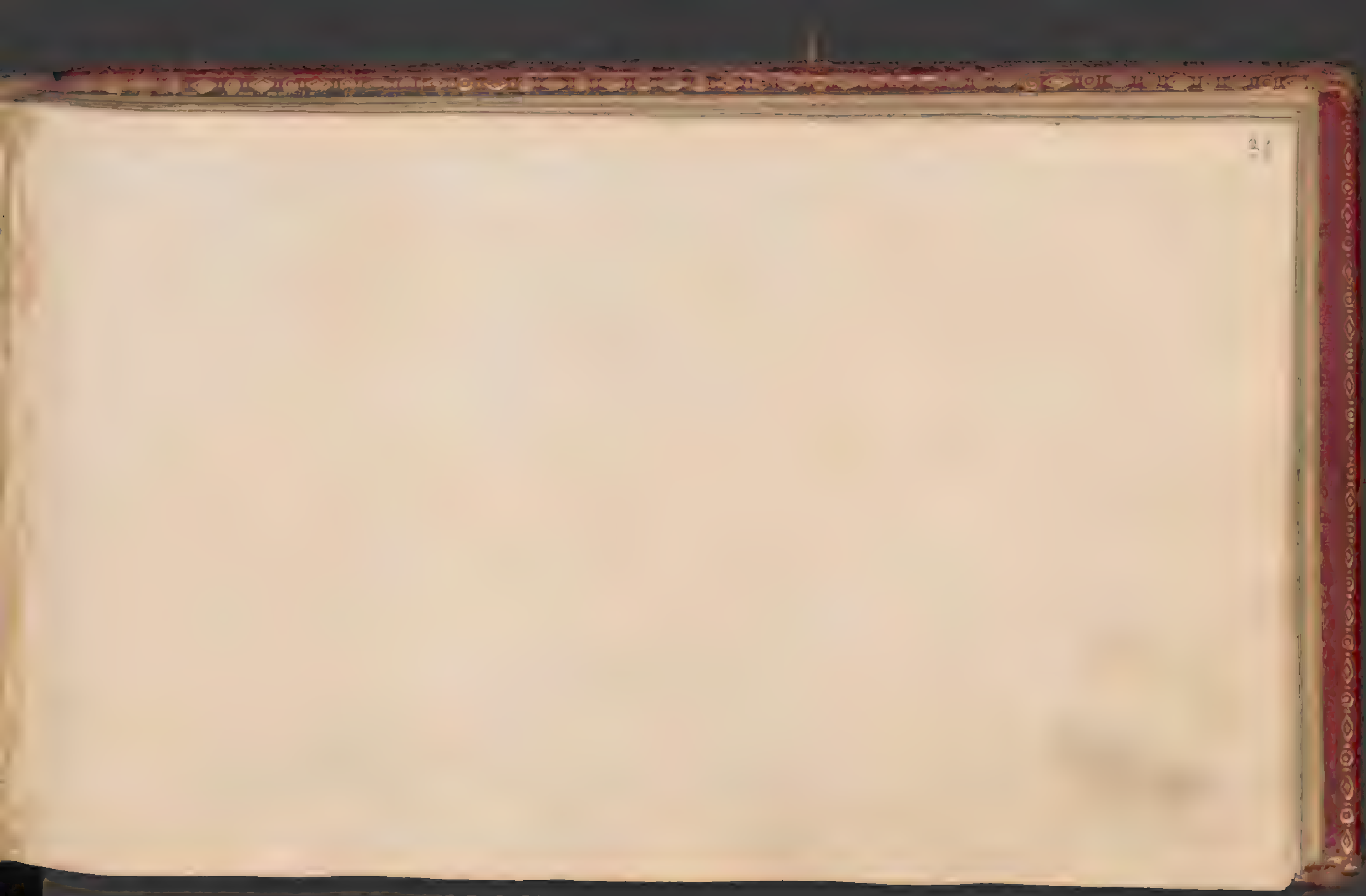
Prawda mam miał drapieżność jastrzębia,
Lecz latać nie mogę i bojąc [illegible] strugi,
Alem się mógł kochać od gołębia;
[illegible] nie mogąc o słowach [illegible]gi. —

Piast d. [illegible] 59 — [illegible] —























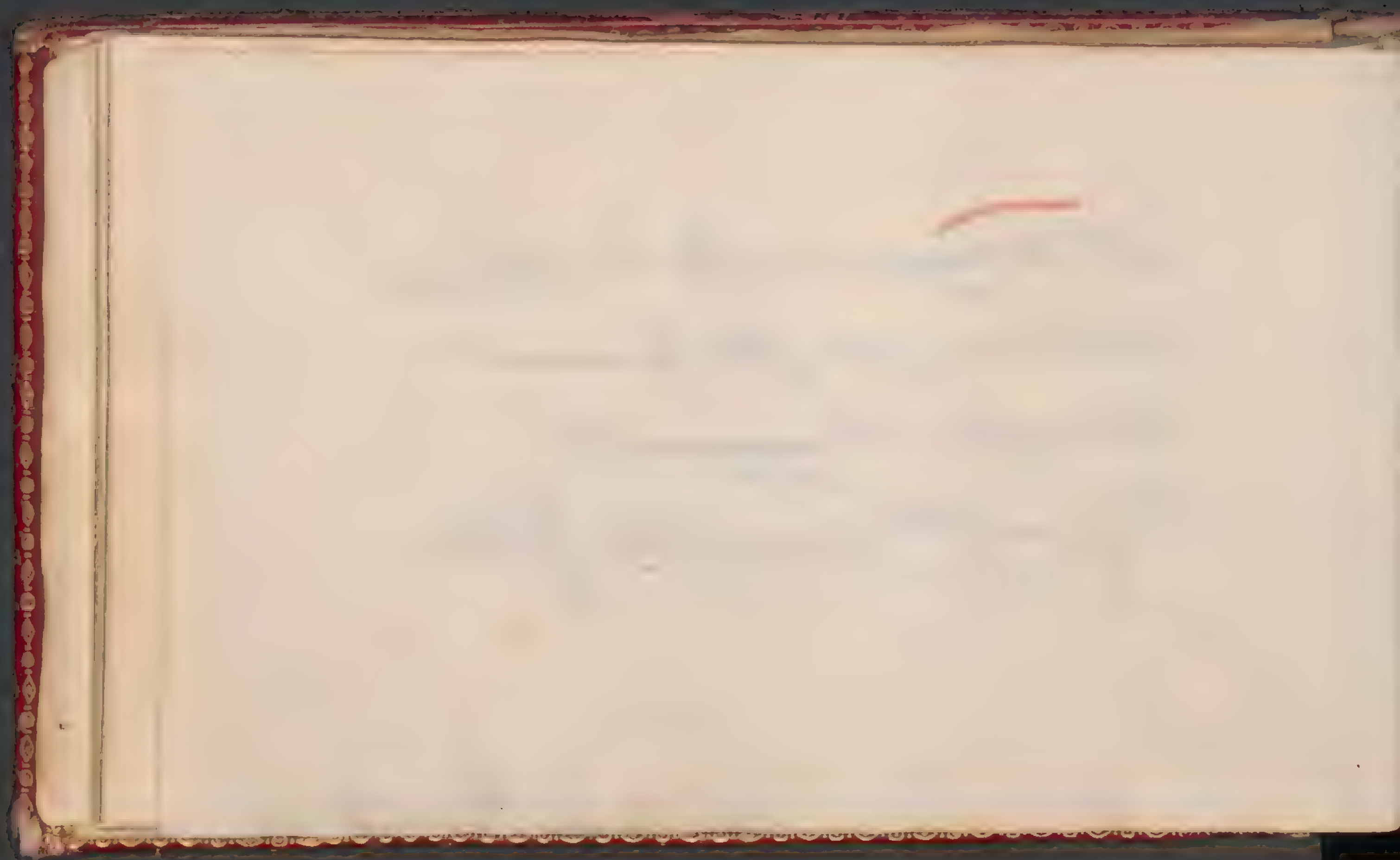
D'un toujours aimable [illegible]

[illegible] vous jure [illegible]

Il remplira cet engagement

On ne fit jamais plus fidèle.

Pélagie Malinowski.



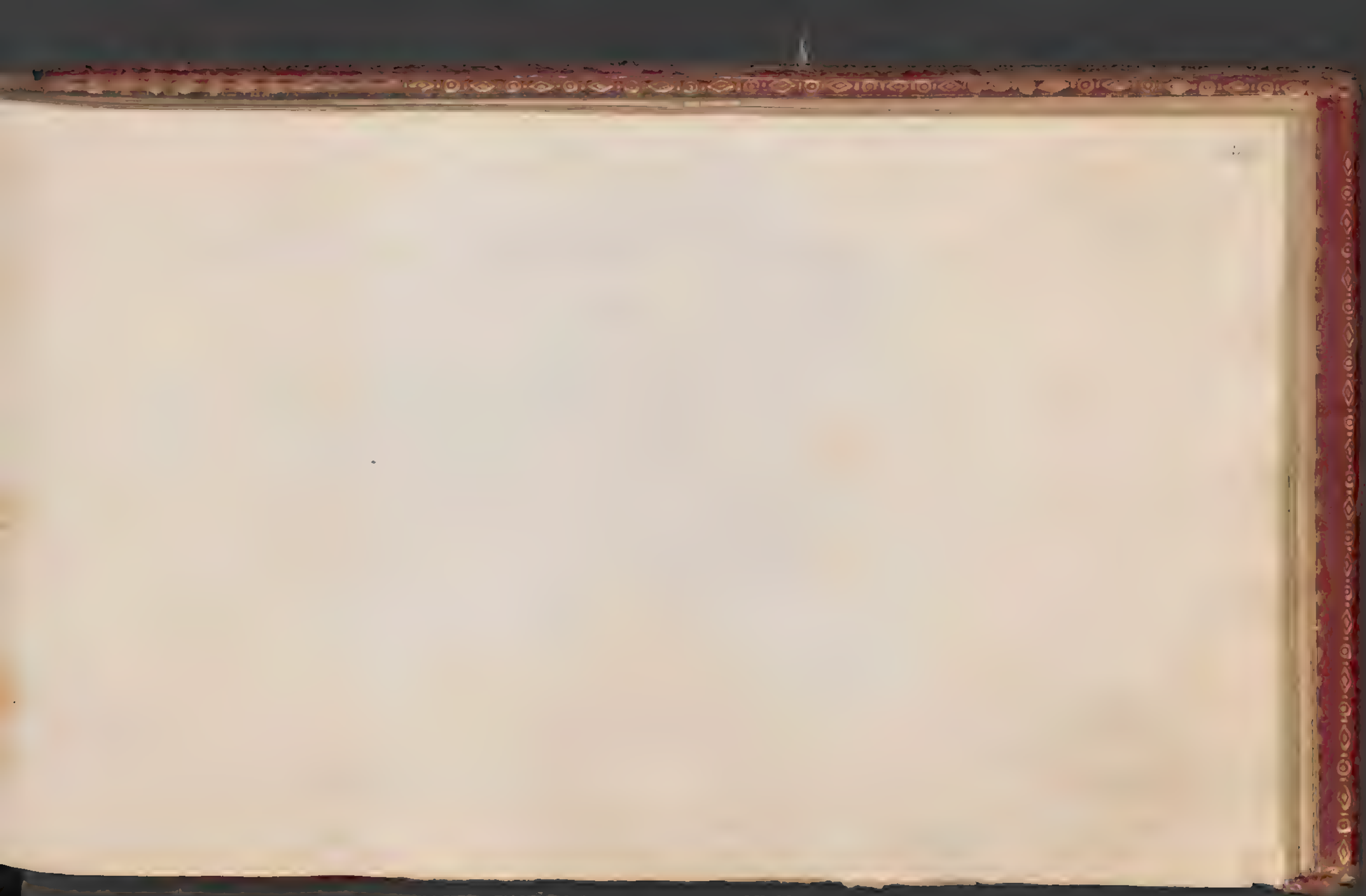


Sur l'Amitié

L'amitié, passion des cœurs
Pareille au [illegible] qui nous [illegible],
Car son abri pendant l'orage
C'est les [illegible] pendant la nuit

Elle attend le fruit que l'âge
Corrompant [illegible] son [illegible]
[illegible] bien jamais [illegible]
Et les peines et le malheur.

Ah! les [illegible] malgré le temps [illegible]
[illegible] le [illegible] [illegible], et [illegible]
Et le [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]
[illegible] les [illegible] [illegible] [illegible].



[illegible]

Morskie oko.

[illegible] tu [illegible]
[illegible]
[illegible] ta [illegible]
Na [illegible]







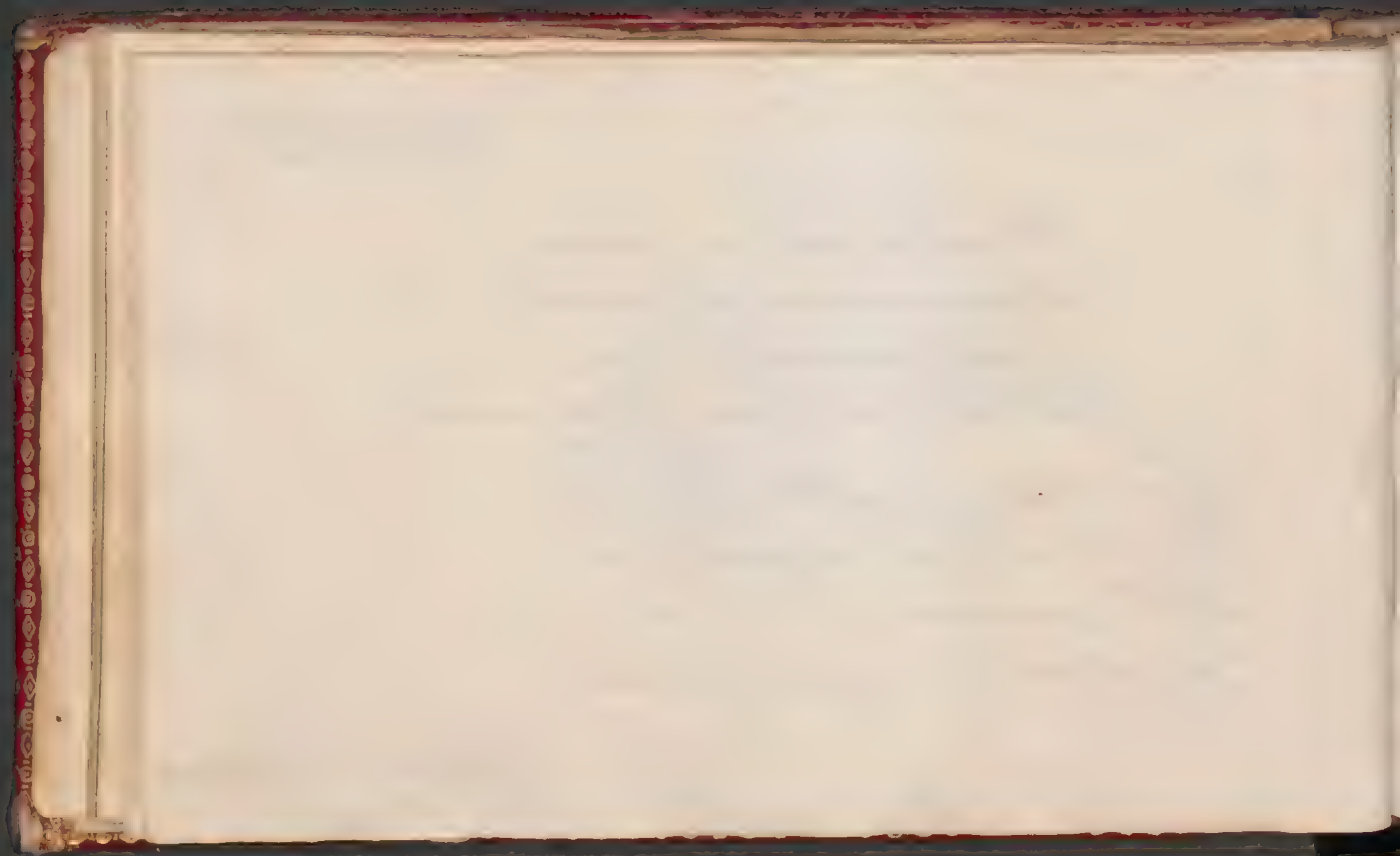


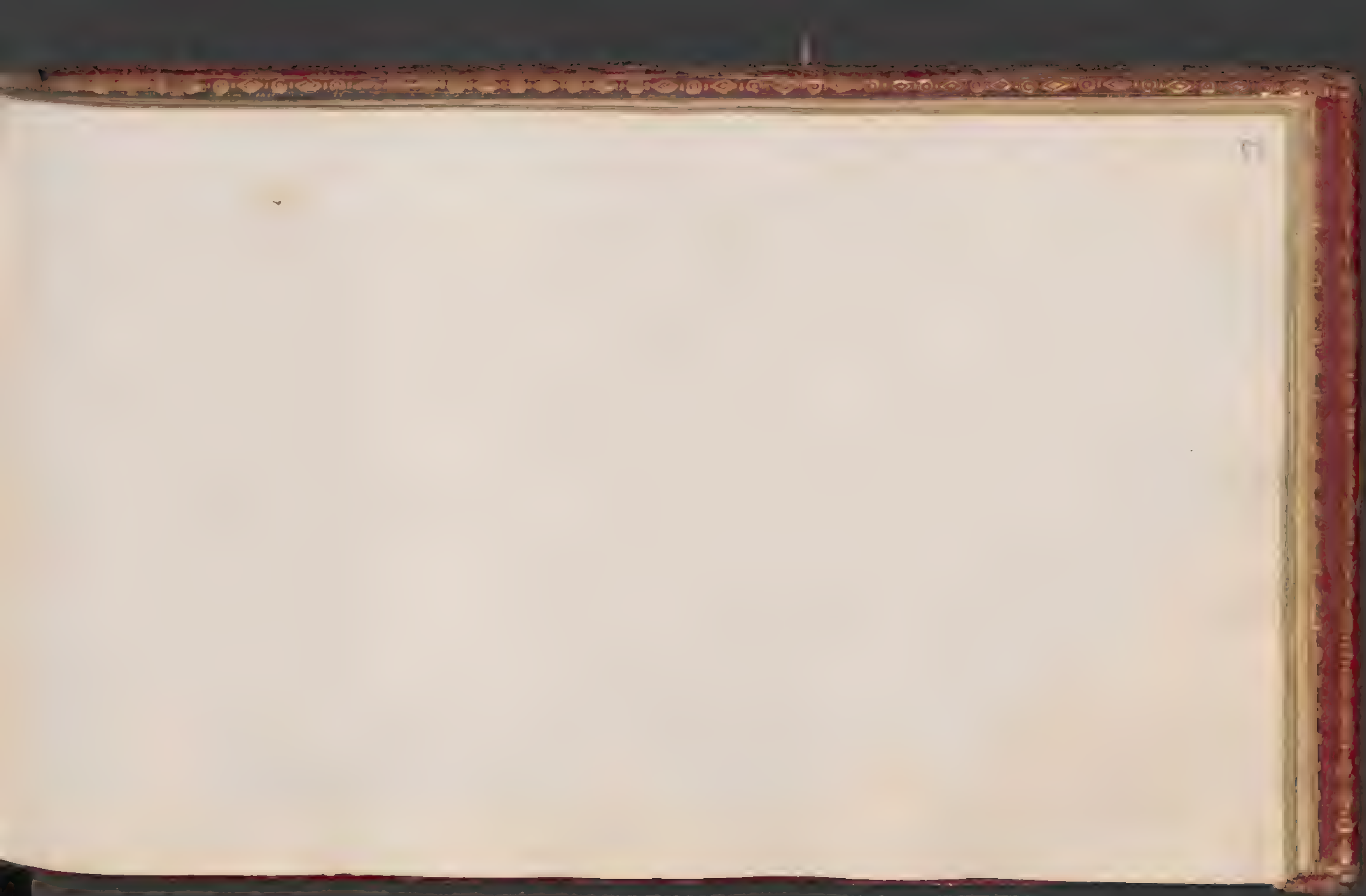
[illegible]

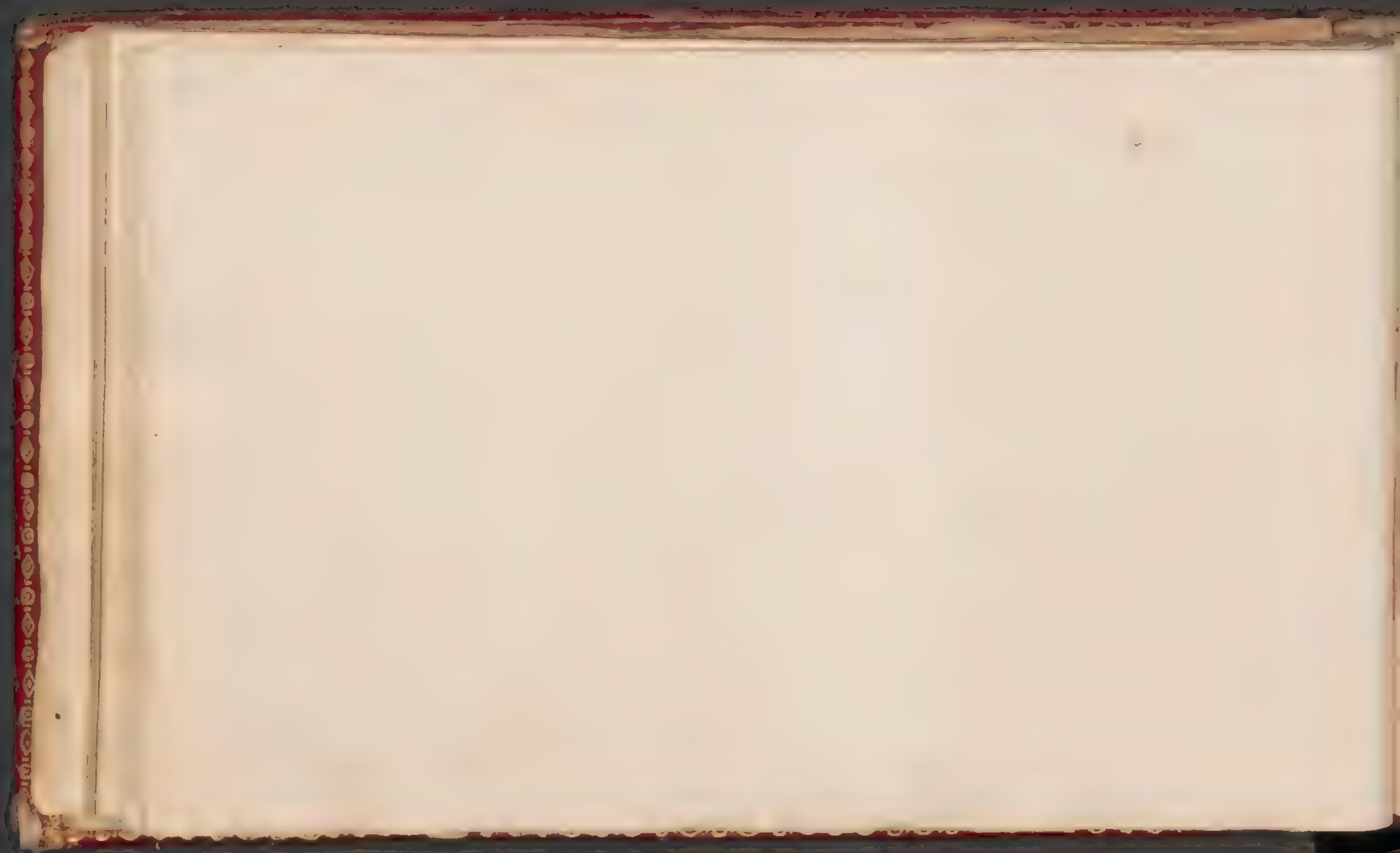
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

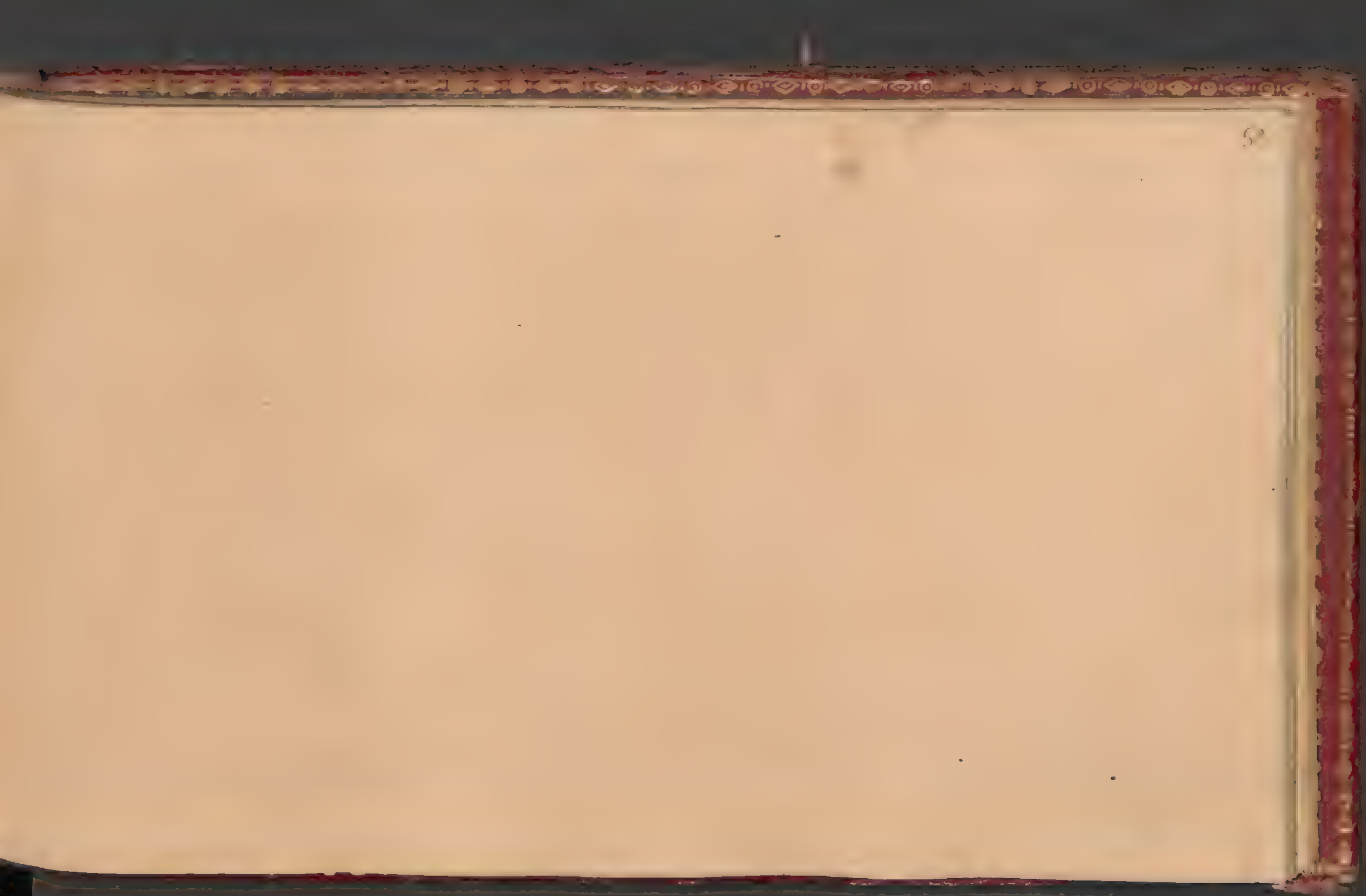
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

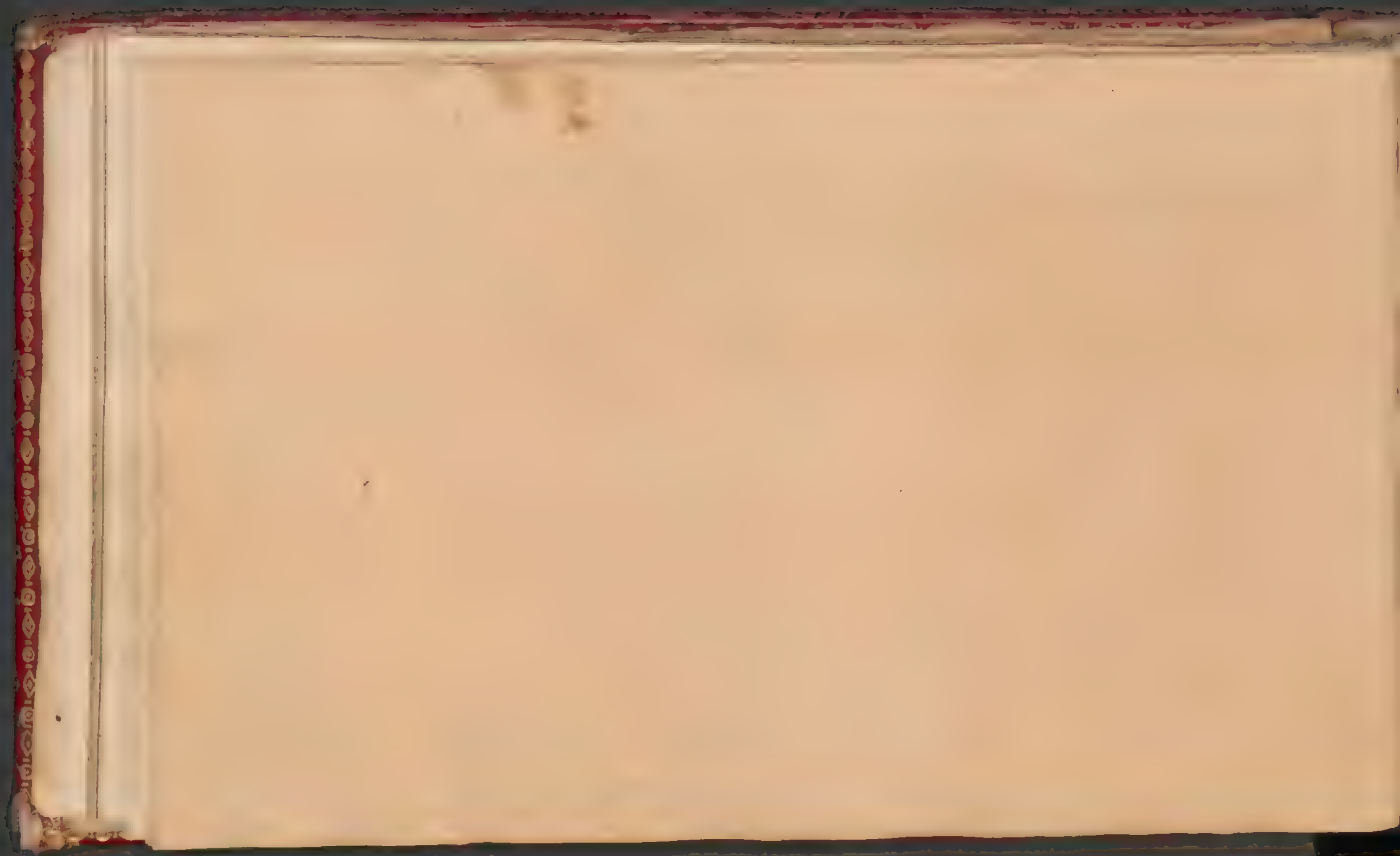
[illegible]
[illegible]









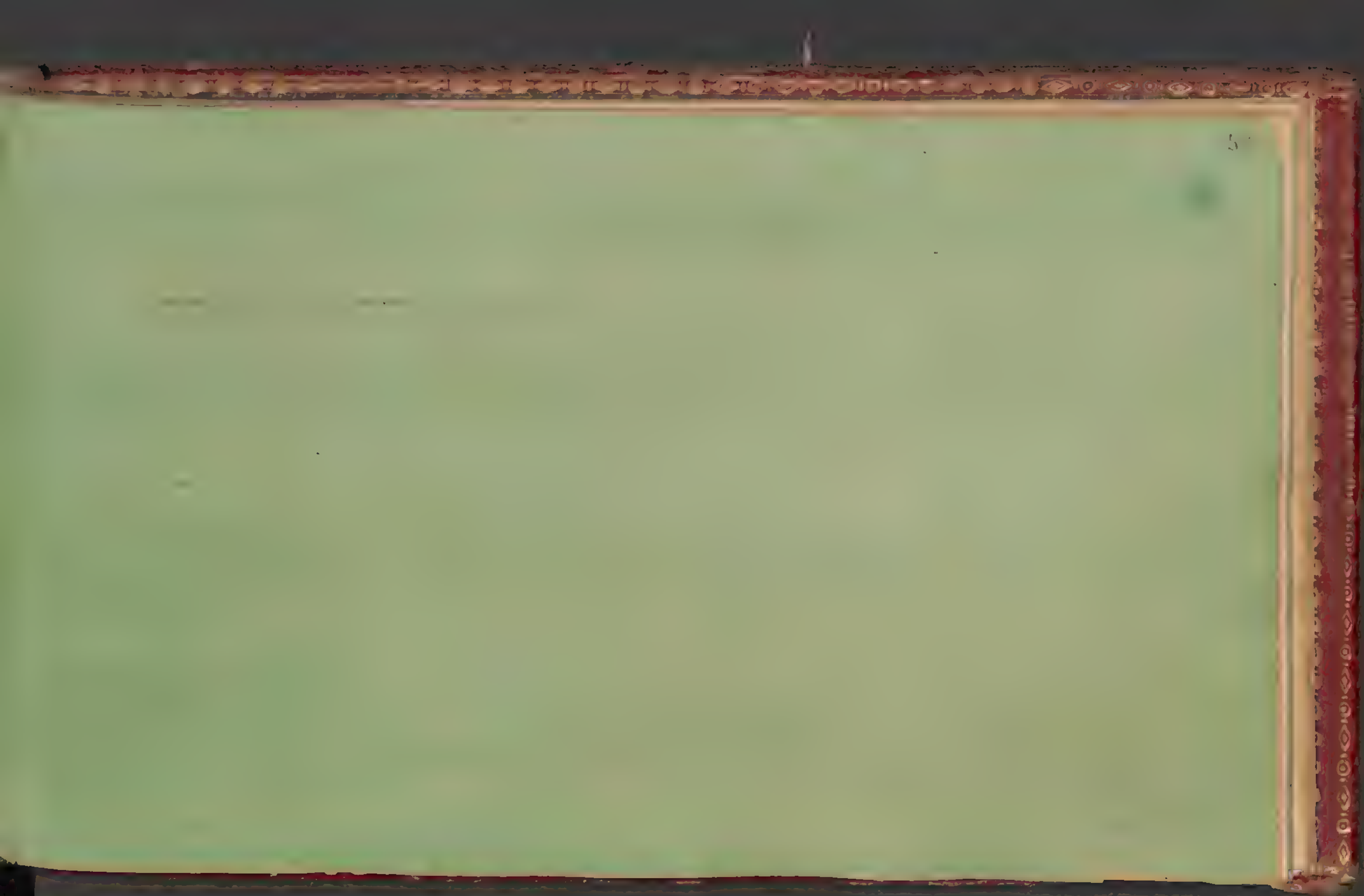


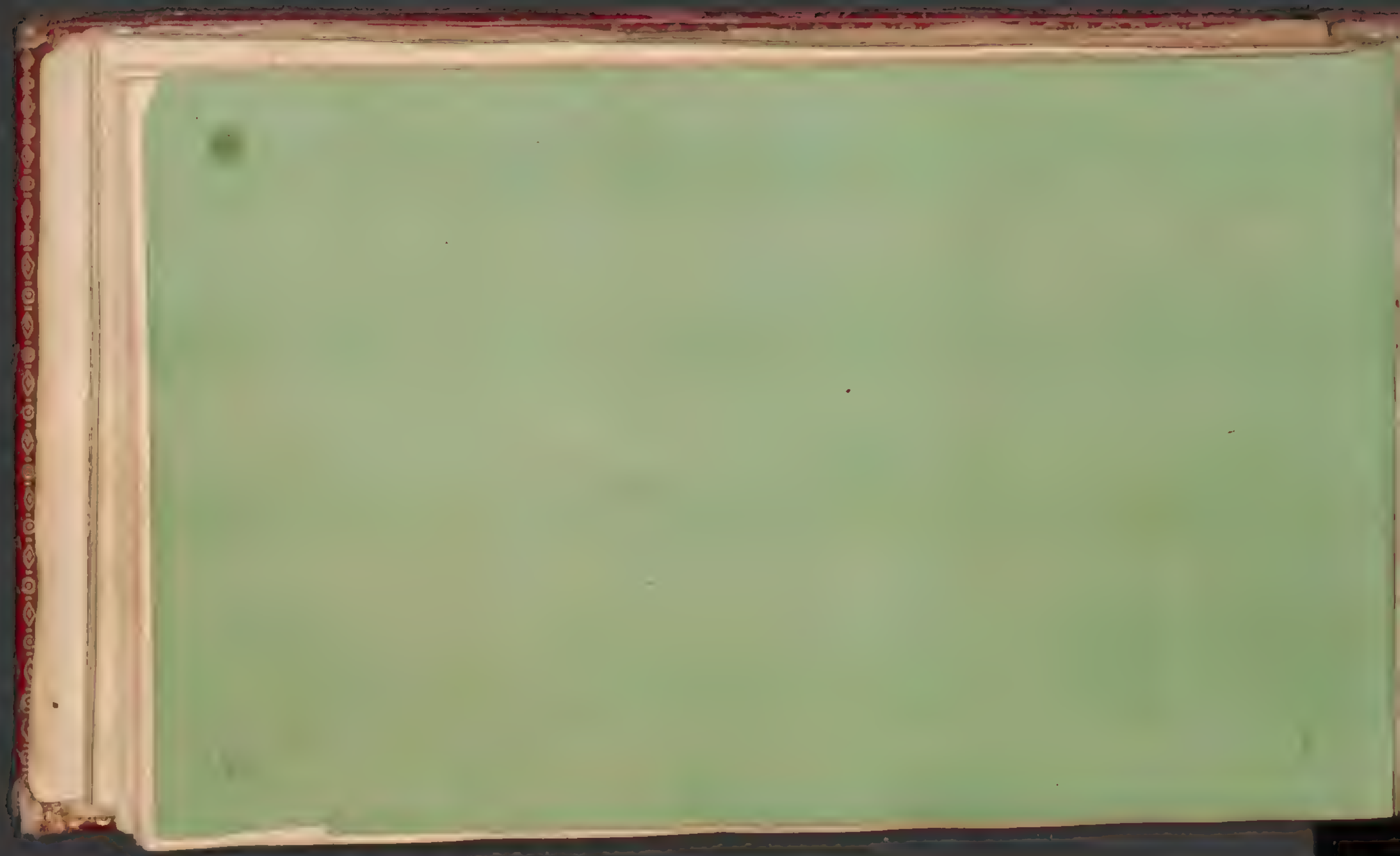


Swieża jak wieniec różany, nadobna miła i hoża.
Niedoznasz wdzięków twych zmiany, i trwalszą będziesz niż róża.
Łącząc przymioty z urodą, pewną bydz możesz zwycięstwa,
Ręka twa będzie nagrodą cnoty odwagi i męstwa.

[redacted]

[redacted]



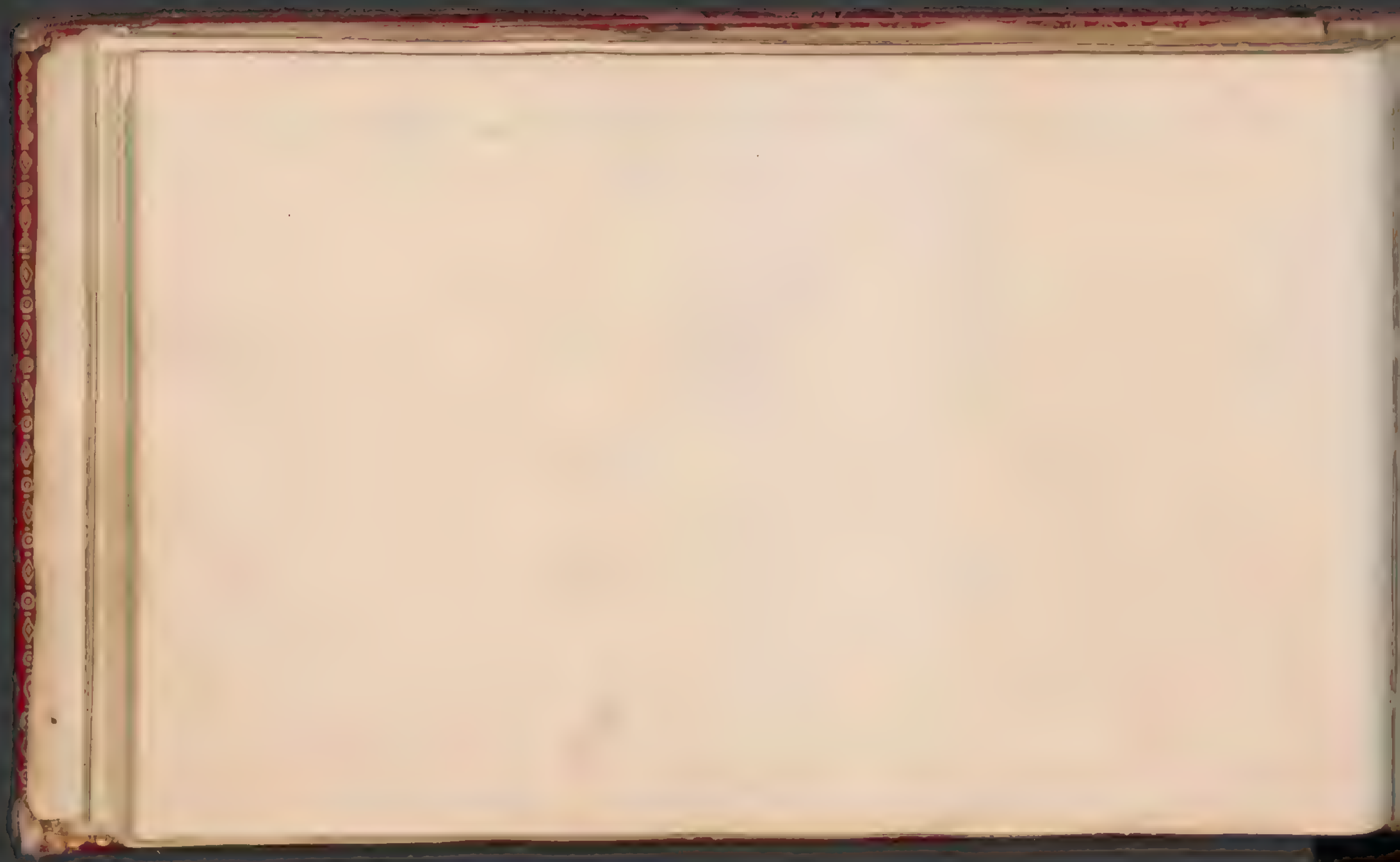




[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

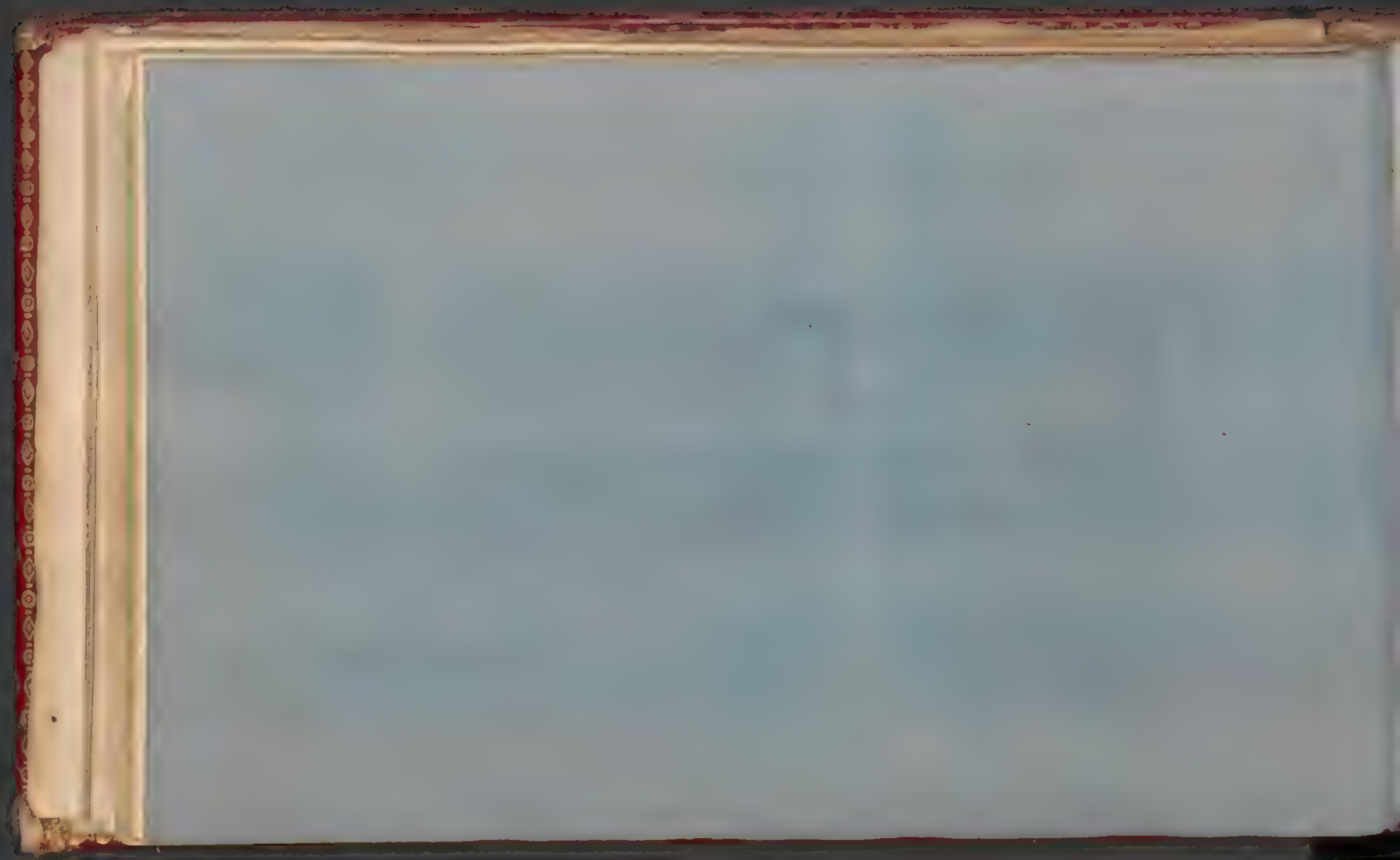


Praca y cierpliwość listek morwy w atlas zamienia



W biegu dni naszych, znaki życia niezliczony,
W każdym coś serce uważa lub ważne,
Ten tylko miły i ten życia spokojny,
Co mi wspomina przyjaźni. —

Julia



Nowy rok — przez Ad. Mickiewicza

Skonał rok stary, jego popiołem wystygła

[illegible]

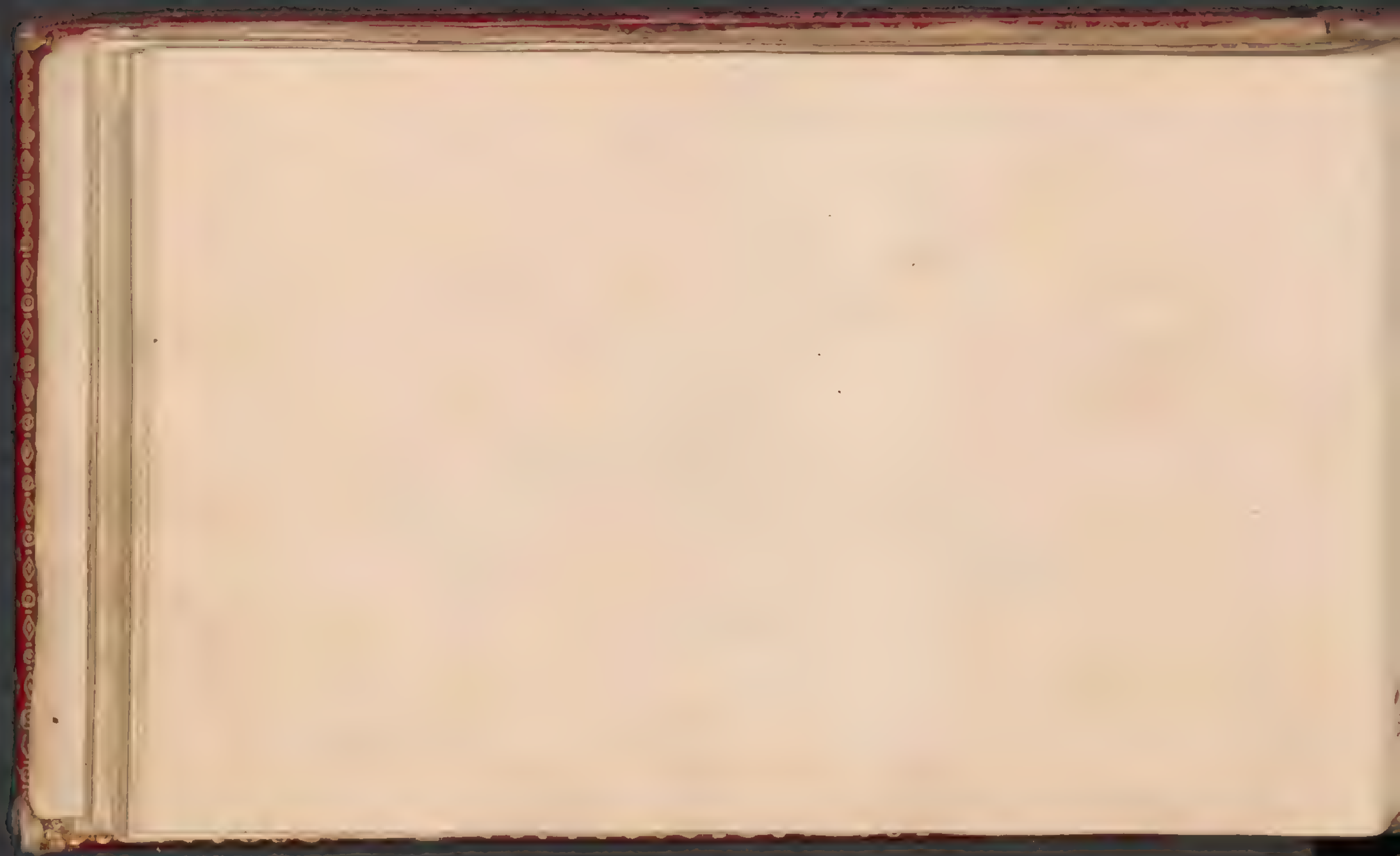
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]





L'Enfance.

Parmis les noms qui sont chers à votre souvenir
Veuillez accorder au mien une place,
Je verrai s'accomplir mon ardent désir
Si de votre cœur jamais il ne s'efface. G...



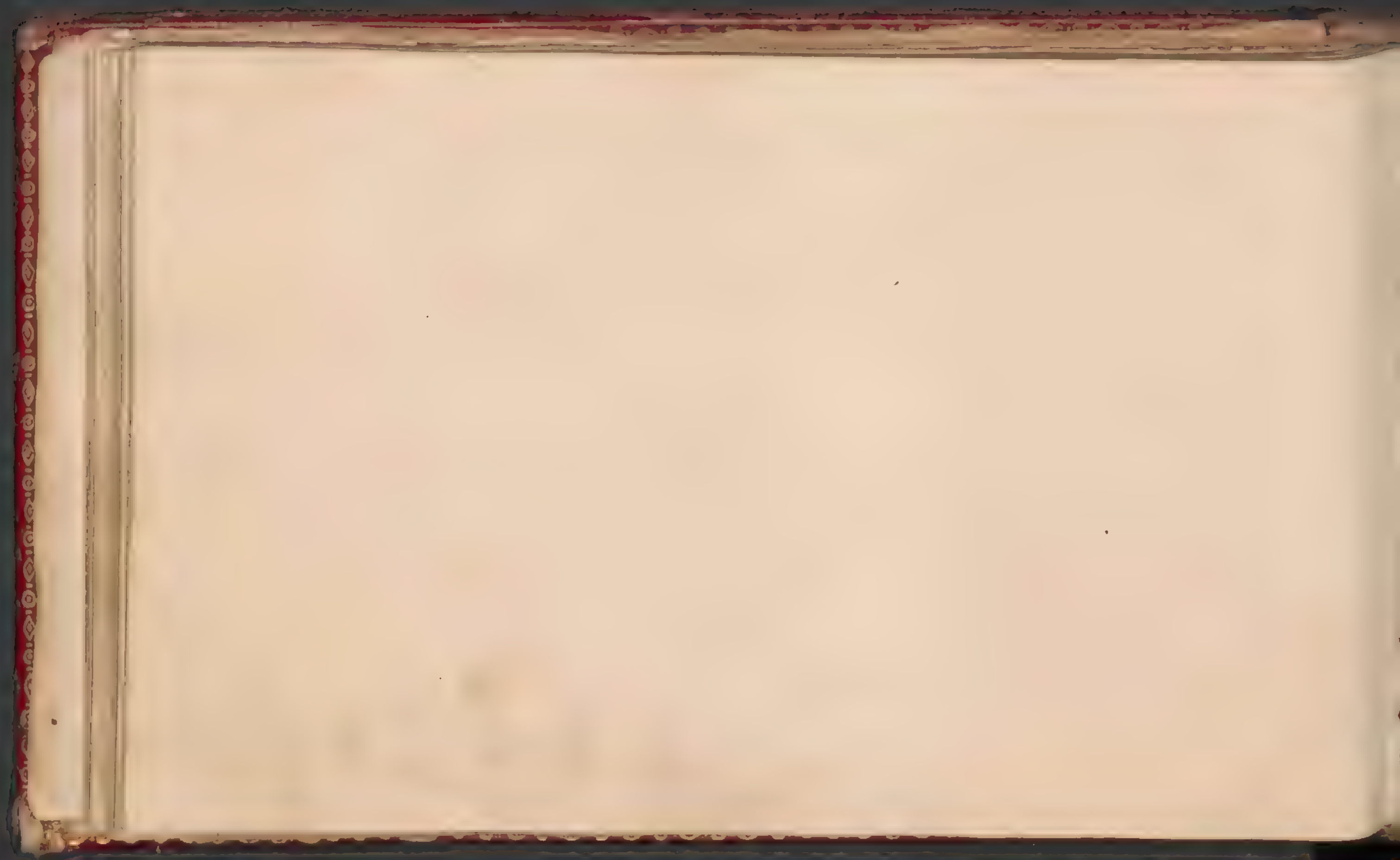
a l'esperance

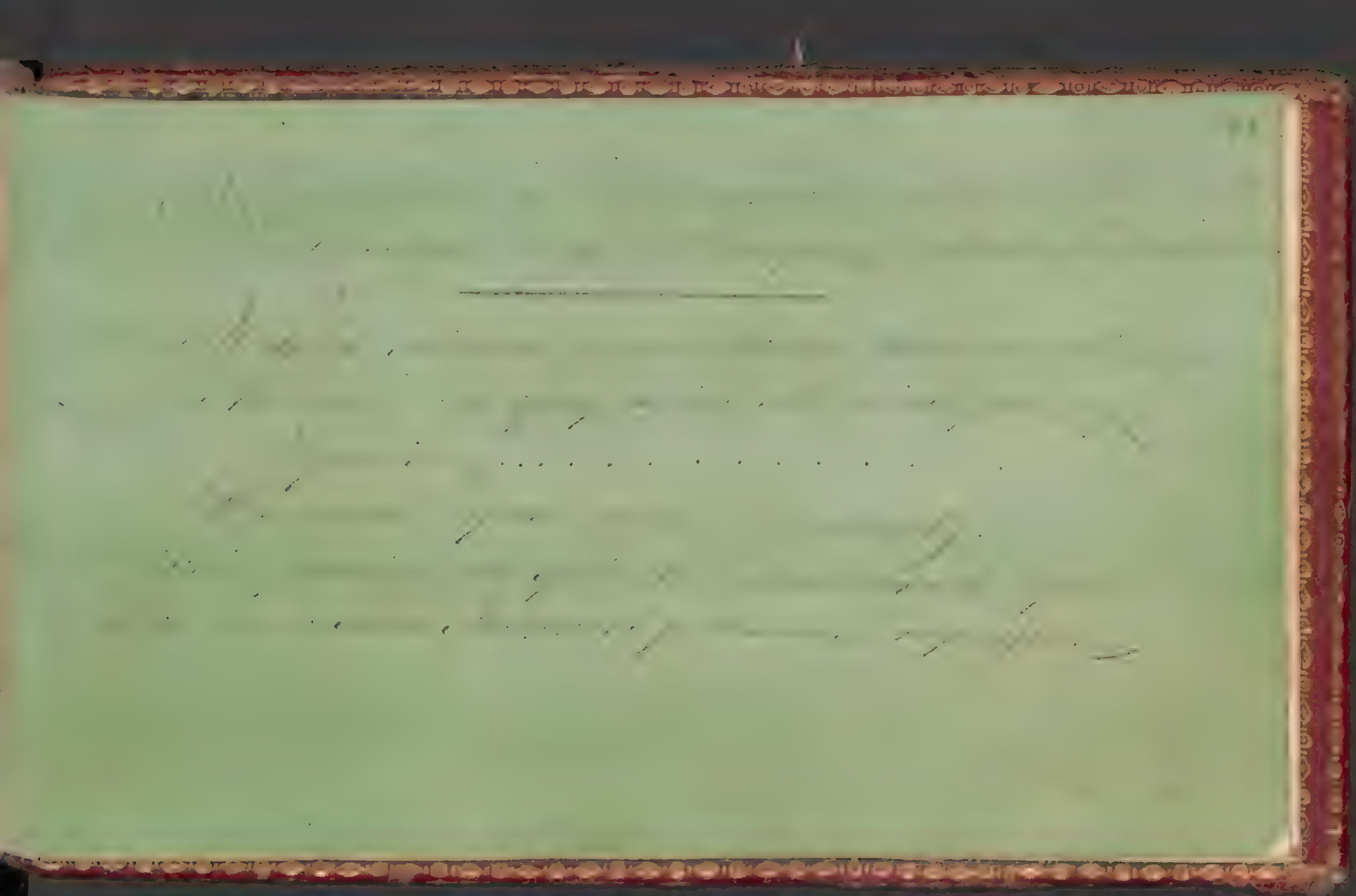
Salut ô divine esperance !
Toi, dont le charme seducteur
Donne une aile à la jouissance,
Ote une epine à la Douleur.
Sur ton sein quand l'homme repose
Ah ! qu'il goute un doux abandon
Si le plaisir est une rose
L'esperance en est le bouton.

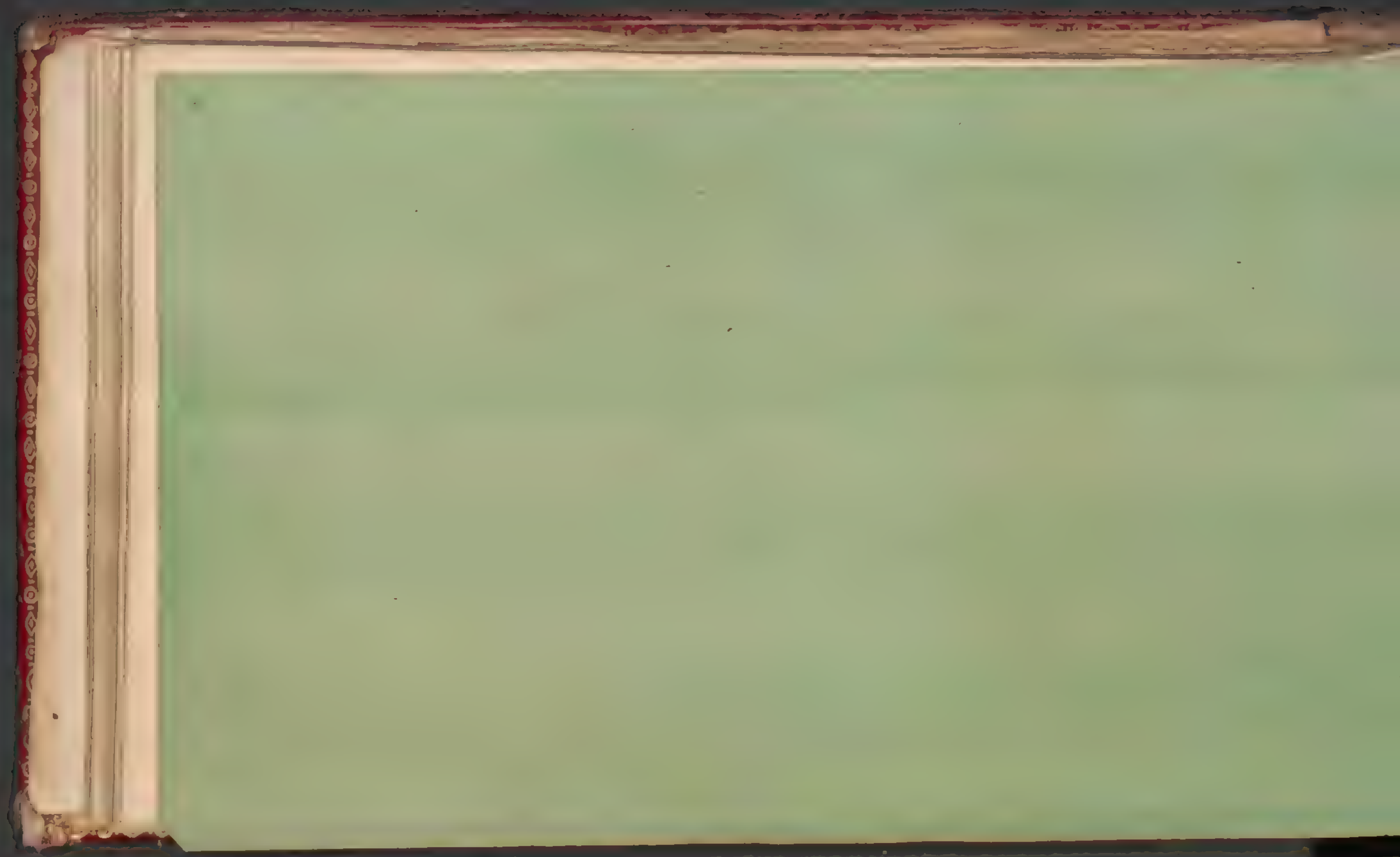


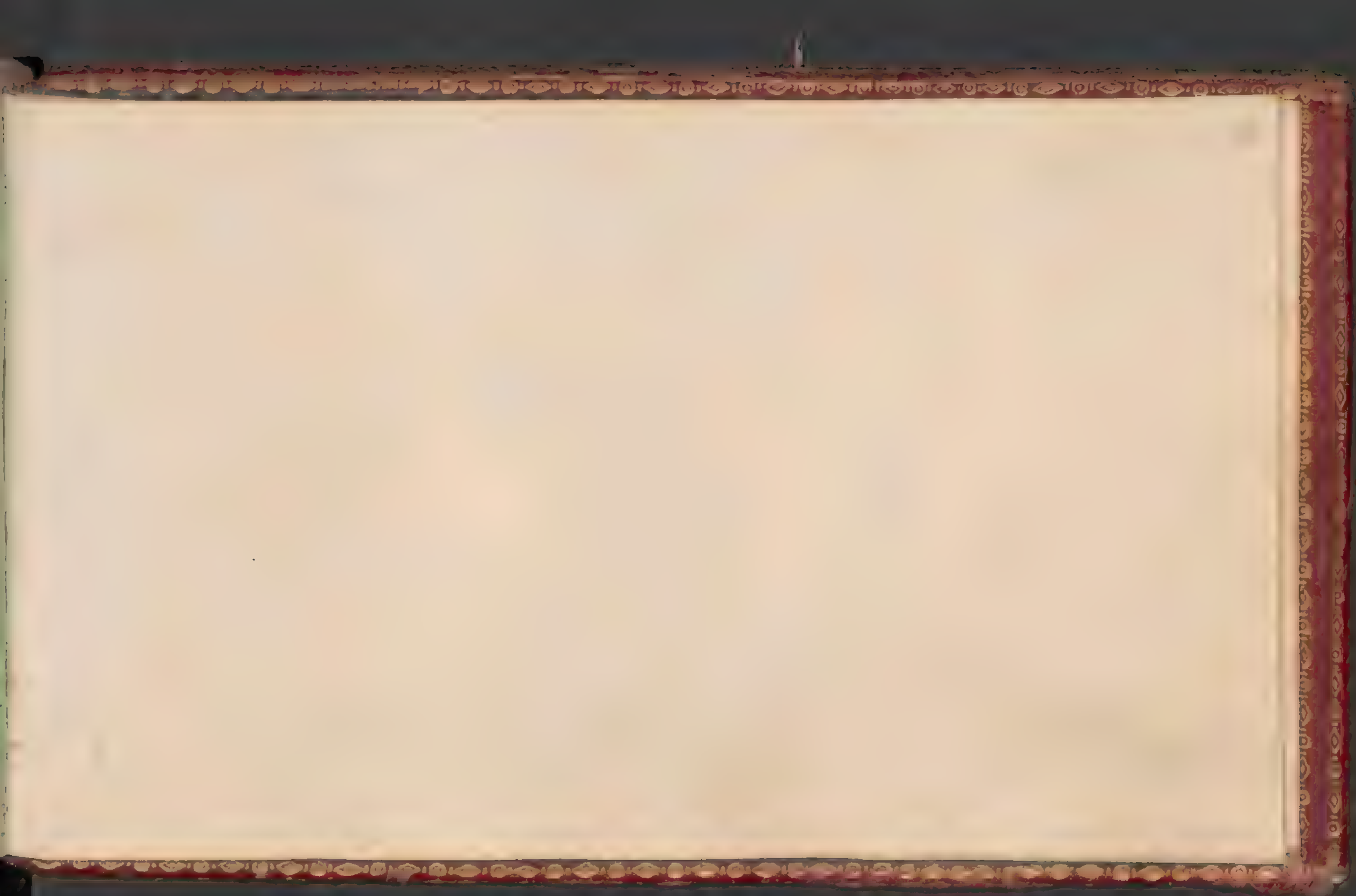






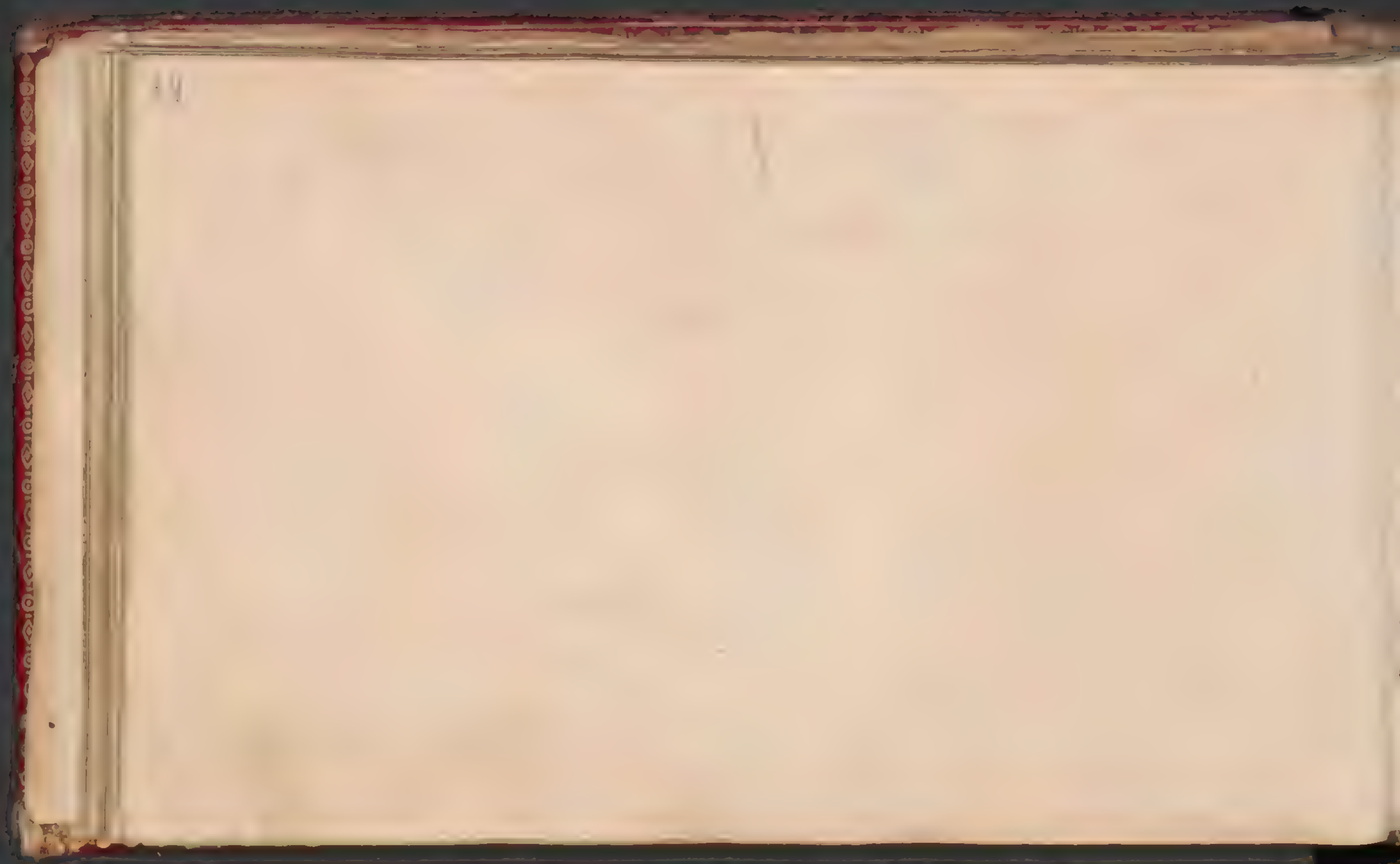












Od złych dobrego niespodziewąy się, skała trawy niewyda.





